ელენე შალუტაშვილი

 ,,ცხოვრება ზღაპარია”

*პიესა დაიწერა მწერალთა სახლის კონკურსისთვის მარი სკლოდოვსკა კიურიზე პროექტის ,,მეცნიერება კაპიტანია-ს” ფარგლებში და საუკეთესო სამეულშიც დასახელდა.*

პიესა ეყრდნობა დოკუმენტურ მასალებს. მასში გამოყენებულია ფრაგმენტები მარი სკლოდოვსკა კიურის და პიერ კიურის წერილებიდან.

მოქმედი პირები:

პიერ კიური - ფიზიკოსი, კრისტალოგრაფი, 43 წლის.

მარი სკლოდოვსკა კიური - ფიზიკოსი, 35 წლის, პიერის მეუღლე. მეტსახელად ,,მანია”.

ირენ ჟოლიო-კიური - ქიმიკოსი, მათი უფროსი ქალიშვილი, პირველ და ბოლო სურათში, 38 წლის.

პირველი და ბოლო სურათი ვითარდება 1935 წლის, ხოლო მეორე 1902 წლის პარიზში.

 სურათი პირველი

 ჩაბნელებული სცენა, ავანსცენაზე გამოდის ირენი.

ირენი - ძვირფასო ევა, ჩემო სისხლო და ხორცო. ვერ გადმოვცემ ჩემ სიხარულს იმის მიმართ, რომ ჩვენ დედ-მამაზე ბიოგრაფიული წიგნის დაწერა გადაწყვიტე. დიდი ხანია კონტაქტზე გამოსვლა მინდა, თუმცა აუტუალის სტუმრობით შენი შემოქმედებითი პროცესის შეფერხება არ მინდოდა. ტელეფონზე საუბარი კი იცი, როგორ არ მიყვარს. თითქოს შენ სიშორეს უფრო მძაფრად მაგრძნობინებს. ასეთი სწრაფი ტექნოლოგიური პროგრესი მახარებს, როგორც მეცნიერს და მთრგუნავს, როგორც უბრალო ადამიანს. ამაზე მოგვიანებით ვისაუბროთ. მე და ფრედერიკი, ჩვენ მიერ ხელოვნურად შექმნილმა რადიოაქტიურმა იზოტოპებმა ნობელის პრემიის ლაურეატებად გვაქციეს. რა იქნებოდა, დედას ცოტა ხნით კიდევ ეცოცხლა, სულ ერთი წელიწადით მაინც, მაშინ ხომ მოესწრებოდა ჩემ წარმატებას. ალბათ, სადაც არის, იქამდეც მიაღწევდა ეს ამბავი და ამით ძალიან გახარებული იქნება. თუმცა, ესეც მოგვიანებით იყოს. შენი წიგნის წერის პროცესმა ძალიან ამაღელვა. უკლებლივ ყველა ღირსება თუ წარმატება, და ალბათ ყველაფერი, რაც ამ ქვეყნად გამაჩნია ჩვენი დედ-მამის დამსახურებაა. რაც დრო გადის, უფრო და უფრო მწყდება გული იმაზე, რომ დედას და მამას ურთიერთობის ხილვა ვერ მოასწარი, ეს შენთვის, როგორც ძალზედ რომანტიკული სულისკვეთების მქონე ადამიანისთვის უდიდესი განძი იქნებოდა. ხანდახან იმასაც ვფიქრობ, რომ ასეთი რომანტიკული და მეოცნებე ბუნება დედამ თავისდაუნებურად, მამას მონატრებით ჩაგინერგა. ორი წლის იყავი, ორის! სულ პაწაწინა, როცა მამა გარდაიცვალა. ვერ აღგიწერ დედას და მამას როგორ უთქმელად, ყოვლად უსიტყვოდ ესმოდათ ერთმანეთის, არ ჰქონდა მნიშვნელობა, ეს მეცნიერული საკითხი იქნებოდა, თუ ყოფითი.

 დღესდღეობით საზოგადოება მიიჩნევს, რომ მეცნიერებს არ ძალუძთ რაიმე განიცადონ, ხოლო ხელოვანებს ანალიტიკურად იაზროვნონ. ადამიანური ბუნების ამგვარი დავიწროება გაგიგონია? მეტსაც გეტყვი! შემოქმედებით თუ მოაზროვნე ადამიანს, რატომღაც ყოველგვარი ზნეობრივი თუ მორალური ღირებულებებისგან ათავისუფლებენ. ეს ყველაფერი სულს მიხუთავს. ყველა ერთხმად აღიარებს ჩვენი მშობლების - მარი სკლოდოვსკა კიურისა და პიერ კიურის გენიალობასა და ღვაწლს საბუნებისმეტყველო მეცნიერებაში. ვერ გეტყვი რატომ, თუმცა ხალხი იშვიათად ინტერესდება მათი ადამიანური ღირსებებითა და პატიოსნებით. მითუმეტეს მათი უდიდესი სიყვარულით... მე ეს არ მესმის. განა აქვს რაიმე მნიშვნელობა შენ მეცნიერულ დამსახურებას, თუ პიროვნული ღირსებებით არ ხარ შემკული? დედაჩვენის გარდაცვალებისას, მისმა უერთგულესმა მეგობარმა და კოლეგამ, უკვე საქვეყნოდ ცნობილმა ალბერტ აინშტაინმა გაზეთ ,,მეცნიერებაში” შემდეგი წერილი გამოაქვეყნა:

,,ახლა, როდესაც ისეთი გამორჩეული პიროვნების ცხოვრება დასრულდა, როგორიც იყო მადამ კიური, დაუშვებელია მისი მოგონებისას მხოლოდ მეცნიერული დამსახურებებით შემოვიფარგლოთ.

 გამორჩეული ადამიანის მორალური თვისებები შესაძლებელია ახლანდელ დროში უფრო მნიშვნელოვანი იყოს ამ თაობისა და მთელი ისტორიისთვის, ვიდრე წმინდა წყლის ინტელექტუალური მიღწევები. მისი პიროვნული თვისებებით აღფრთოვანებას არ ვწყვეტდი. იგი ყოველთვის გრძნობდა, რომ კაცობრიობას ემსახურებოდა, მისი საოცარი მოკრძალება კი პატივმოყვარეობისთვის ადგილს არ უტოვებდა. მას მუდამ თავზარს სცემდა ადამიანთა სისასტიკე და დაუნდობლობა.

 მისი ცხოვრების მთავარი მიზანი - რადიოაქტიური ელემენტების არსებობის დამტკიცება და მათი მიღება - არა მხოლოდ მისი გაბედული ინტუიციის, არამედ საქმის მიმართ თავდადებისა და შეუძლებელ პირობებში სამუშაოს წარმოუდგენელი სიმტკიცით კეთების დამსახურებაა, რაც ექსპერიმენტული მეცნიერების ისტორიაში არ გვხვდება ხშირად.

 თუ ევროპელი ინტელიგენტები მარი სკლოდოვსკა კიურის ხასიათის სულ მცირედი ნაწილის მატარებლები და მისნაირი საქმისთვის თავგანწირულები იქნებოდნენ, ევროპას უდაოდ ბევრად ნათელი მომავალი ექნებოდა.”

 ეს წერილი რამდენჯერაც არ უნდა წავიკითხო, თვალზე ცრემლი მადგება. ადრე ვერ ვაცნობიერებდი იმას, რომ ჩვენი მშობლები ასეთი დიდი ადამიანები იყვნენ. რამაც ამხელა აღფრთოვანება გამოიწვია მისიე აინშტაინში, ჩვენთვის ყოველდღიური, ძალიან უბრალო მოვლენა იყო. ახლაღა ვხვდები იმას, თუ რაოდენ დიდი იყო მათი ღირსება და სიყვარული. ჩემო ევა, საოცრად გაგვიმართლა, თუმცა იმედი მაქვს, არ მიწყენ, რომ შენზე ადრე მოვევლინე ქვეყანას და მათი სიყვარულის მხილველი გავხდი. ერთმანეთის მიმართ პატივისცემა და ურთიერთგაგება მათი ურთიერთობის განუყოფელი ნაწილი იყო. არც კი კამათობდნენ, არამცთუ ჩხუბობდნენ. ყველაზე მეტად ეს მიკვირს. მე და ფრედერიკი (სიცილით) სულ რაღაც სისულელეებზე ვდაობთ, იქ ხან პატარა პიერს სჭირდება რაღაც, ხან კიდევ ჰელენას... დედას და მამას სრულიად სხვანაირად ესმოდათ ერთმანეთის, როგორც ერთი მთლიანობა ისე არსებობდნენ, ერთმანეთის გარეშე ისინი ვერავის წარმოედგინა. დედა მამას ,,ღვთისგან მოვლენილ საოცრებად” მიიჩნევდა. არასდროს, არასდროს ფიქრობდნენ მატერიალურ, წარმავალ საკითხებზე, გეზი მუდამ მაღალი პიროვნული ღირსებებისა და მეცნიერული მოვალეობისკენ ეჭირათ. როცა დიდი ადამიანები ხვდებიან ერთმანეთს, მათ შორის ხშირად ჩნდება შუღლი და პაექრობის სურვილი. დედას და მამას ეს არასდროს დამართნიათ, თუმცა როგორც ყველა ოჯახში, ყოფითმა პრობლემებმა მარი სკლოდოვსკა კიურისა და პიერ კიურის ურთიერთობაშიც გააჩინა ერთადერთი, თუმცა ძალიან მტკივნეული ბზარი, ზუსტად მაშინ, როდესაც მათ თავიანთი სანუკვარი ოცნება აისრულეს და სუფთა რადიუმი მიიღეს.

 /ირენი გადის/

 სურათი მეორე

 სცენა ნელ-ნელა ნათდება. სამზარეულო/სასადილო ოთახი, არეული ნივთებითა და მაგიდით.

 შემოდის მარი, წასასვლელად ემზადება. მოსასხამს იხურავს, ქუდს იფარებს, ხელთათმანებს იკეთებს. მაგიდიდან წერილს იღებს და გასასვლელისკენ მიდის. ბრუნდება უკან, ხელთათმანებს იხსნის, ქვაბს ადებს ხელს და ამოწმებს თბილი თუა, ამასობაში შემოდის პიერი.

მარი - ოი, პიერ! რა კარგ დროს მოხვედი!

 კარადიდან გამოაქვს თეფში და კოვზი. ქვაბიდან საჭმელს იღებს.

მარი - ცოტა ხნის წინ გავაკეთე სოუსი, ჯერ კიდევ ცხელია, მე უნდა გავიქცე.

 /ამასობაში პიერი ლაბადას იხდის./

მარი - შენ ივახშმე, მთელი დღეა გასული ხარ.

 მარი მაგიდაზე დებს თეფშსა და კოვზს, იკეთებს ხელთათმანებს, მიდის პიერთან, ლოყაზე კოცნის და გასასვლელისკენ მიდის.

პიერ - მანია, სად მიდიხარ?

მარი - ფოსტაში, ბრანისლავას წერილი უნდა გავუგზავნო.

პიერ - ა, გასაგებია.

მარი - რამე ხდება?

პიერ - რამე უნდა ხდებოდეს?

მარი (მხრებს იჩეჩავს) - ჰო, არ ვიცი, არაფერი.

პიერ - შენ რატომ არ ვახშმობ?

მარი - პიერ, მეჩქარება!

პიერ - ა, ხო...

მარი - რა დაგემართა?

პიერ - რა?

 დუმილი

მარი - მე უნდა წავიდე, რომ ივახშმებ, იქნებ ცოტა დაისვენო, გადაიღალე.

პიერ - მე კიდე მეგონა, რომ ერთად ვივახშმებდით.

მარი (სიცილშეპარული) - კარგი ახლა! რატომ იბუტები?... პიერ!

 /პიერი მაგიდასთან ჯდება თეფშს აშტერდება. მარი ზურგიდან ეხვევა და თავზე კოცნის./

მარი (სიცილით) - შეიძლება სულ ესე, პატარა ბავშვივით იბუტებოდე, როდესაც სადმე უშენოდ მივდივარ?

პიერ - უჩემოდ სად მიდიხარ?

მარი (სიცილით) - როგორ თუ სად მივდივარ პიერ? წავედი! (თავზე კოცნის) ჭკუით!

პიერ - მარკა ხომ დააწებე?

მარი - ადგილზე ვიყიდი.

პიერ - თუ სწორად მახსოვს, ბრანისლავამ მისამართი შეიცვალა.

მარი - პიერ, მაგვიანდება!

პიერ - არა, უბრალოდ მისამართი არ შეგეშალოს. ბოლო დროა, ფოსტა შეფერხებით მუშაობს. ერთი კვირა! წარმოგიდგენია? ერთი კვირის დაგვიანებით ჩამომივიდა წერილი.

მარი - რა წერილი პიერ?

პიერ - ისეთი არაფერი...

მარი - პიერ!

პიერ - ბავშვი სად არის?

მარი - პიერ, რა ხდება?

პიერ - ირენი სად არის მეთქი?

მარი - უკვე დავაძინე.

 /დუმილი. პიერი ვახშმობს, მარი თავზე ადგება./

პიერ - აღარ მიდიხარ?

მარი - პიერ, რა წერილი ჩამოგივიდა?

პიერ - ისეთი არაფერი, მგონი, შენ ველოსიპედს წინა ბორბალი გაუფუჭდა. ჩემი ველოსიპედით წადი.

მარი - ფოსტა აქვ...

პიერ - ანდა, ახალს გიყიდი.

მარი (სიცილით) - მგონი, დასხივება არ მოგიხდა.

პიერ - ვითომ რატომ?

მარი - პიერ! არ მეტყვი, რა წერილი ჩამოგივიდა?

პიერ - ბრანისლავა ხომ თავის ქმართან ერთად სანატორიუმს ხსნის?

მარი - პიერ!

პიერ - წავიდეთ ვარშავაში!

მარი - ჭკუიდან შეიშალე!

პიერ - რატომ მანია? წავიდეთ პოლონეთში.

მარი (ამოოხვრით) - პიერ, ნეტა რომელი სახსრებით მიდიხარ პოლონეთში.

 პიერი გულის ჯიბიდან წერილს იღებს, მარის უწვდის, მარი კითხულობს.

მარი - ეს რა არის?

პიერ - ბოლომდე წაიკითხე.

 მარი სკამზე ჯდება.

მარი - პიერ!

პიერ - გისმენთ პანი კიური!

მარი - ეს...

პიერ - დიახ!

მარი - მართალია...

პიერ - სრული სიმართლეა!

მარი - ღმერთო ჩემო...

პიერ - კი მანია! კი ჩემო პატარავ!

მარი - ღმერთო, პიერ! დაუჯერებელია!

პიერ - პოლონეთში წაგიყვან მანია! პოლონეთში, ჩემო პატარავ!

მარი - ბრანია გაგიჟდება!

პიერ - კილოგრამობით რადიუმს მივიღებთ! კილოგრამობით!

მარი - შვიდას ორმოცდაათი ათასი ოქროს ფრანკი! ამას როგორ წარმოვიდგენდით? ეს დაუჯერებელია, უბრალოდ დაუჯერებელი!

პიერ - მანია! ლაბორატორიას ვეღირსებით!

 ერთმანეთს ეხვევიან.

მარი - რაღაც არანორმალური, უბრალოდ წარმოუდგენელი მოვლენაა.

პიერ - უფრო რადიოაქტიური!

 /იცინიან./

მარი - იქნებ შევიქმნათ საკმარისი პირობები, რომ მისიე კიური ჩვენთან გადმოვიყვანოთ?

პიერ - ირენსაც და მამაჩემსაც ეს სიგიჟემდე გაუხარდებათ.

მარი - პიერ, ირენს პოლონეთს გავაცნობ! ეს...

პიერ - მეც არ მჯერა მანია! დაუჯერებელი რამ ხდება ჩვენს თავს.

მარი - ოღონდ ჯერ არავისთან ვთქვათ. ყველაფერი ავწონ-დავწონოთ.

პიერ - რა თქმა უნდა, იმდენი გვაქვს საფიქრალი... პატენტის დამზადებას დიდი ხანი მოვუნდებით.

მარი - მოდი, მე უცბად გავიქცევი ფოსტაში, თუმცა ხვალისთვის ახალს დავწერ.

 /მარი წერილს ინსტინქტურად ხევს./

მარი - ბრანიას უბრალო მოკითხვა ასეთი მოვლენისას უადგილო იქნება.

პიერ - შენი თქმის არ იყოს, იქნებ ჯერ არ ვთქვათ.

მარი - ბრანია ჩემი დაა!

პიერ - არა უბრალოდ ვიფიქრე, რომ...

მარი - რომ რა?

პიერ - მაინც სანატორიუმს ხსნიან.

მარი - და ფიქრობ, რომ დახმარებას მოგვთხოვენ?

პიერ - ბრანისლავა არა, მაგრამ ხომ შეიძლება მისმა ქმარმა...

მარი - ღმერთო, პიერ! ფული ხელში არ აგვიღია და უკვე ესეთი ბინძური ფიქრები გიჩნდება.

პიერ - გასაკვირი არაფერი მითქვამს.

მარი - იმაზე თავის მტვრევას, თუ ვინ რას მოითხოვს ჩვენგან, ჯობს დაპატენტებაზე იფიქრო.

პიერ - მანია რატომ ცხარობ?

მარი - უბრალოდ გაუგებარია, ასეთი ფიქრები რამ გაგიჩინა.

პიერ - კარგი, როგორც მოინდომებ, ისე მოიქეცი.

მარი - რანაირად მელაპარაკები?

პიერ - არანაირად არ გელაპარაკები მანია! უამრავი პრობლემა გვაქვს მოსაგვარებელი, სულ ელემენტარული ლაბორატორია არ გვაქვს.

მარი - პიერ!

პიერ - ბოლოს და ბოლოს ნორმალური საქორწინო ბეჭდებიც არ გვქონია.

მარი (სიცილით) - გეგონება რამე დაგვაკლდა.

პიერ - ჰო, რა თქმა უნდა! არაფერი დაგვკლებია.

მარი - ესეთი არასდროს მინახიხარ.

პიერ - მანია... ამდენი წელი გაჭირვებაში იმისათვის ვიცხოვრეთ, რომ მეცნიერებისათვის გვემსახურა. ადამიანური ჩასაცმელი არ გვქონია და არც ირენისთვის შეგვეძლო ცხოვრების უზრუნველყოფა. შენ ამას ვერ გაიგებ, მაგრამ მე კაცი ვარ.

მარი - კარგი ახლა!

პიერ - არა! არ გესმის! არ გესმის ჩემთვის როგორია, რომ ნორმალური პირობების მოცემა არ შემიძლია შენთვის და ირენისთვის. სამი წელი კატორღელივით გიმნაზიის იმ გაუბედურებულ ფარდულში გამუშავე.

მარი - პიერ, რა დაუფიქრებელად ლაპარაკობ.

 მარი ეხვევა.

მარი - წყალს ავადუღებ, ჩაი დავლიოთ და დაპატენტებაზე ვიფიქროთ.

 /პიერი სიგარეტს უკიდებს, მარი წყალს ადუღებს, პიერის პირისპირ ჯდება./

მარი - შენი აზრით ამერიკელებმა რატომ მოინდომეს რადიუმის მიღების ტექნიკისათვის ამხელა თანხის გაღება?

პიერ - სხვათაშორის, მაგაზე მეც ვიფიქრე, თუ არ ვცდები, ამერიკაში ბევრად მეტი ადამიანია სიმსივნით დაავადებული, ვიდრე ევროპაში.

მარი - პირველად მესმის...

პიერ - დანამდვილებით არც მე ვიცი, უბრალოდ ხმა არის გავარდნილი.

მარი - რა იქნებოდა მადამ კიურის მოესწრო ჩვენი აღმოჩენისთვის.

პიერ (ეცინება) - მაინც როგორი ეგოისტია ადამიანი.

მარი - რატომ?

პიერ - სრულიად დავრწმუნდით იმაში, რომ რადიუმს სიმსივნის განკურნება შეუძლია... მაგრამ რაც არ უნდა დარწმუნებული ვყოფილიყავი, მგონი დედაჩემზე მაინც ვერ გამოვცდიდი.

მარი - რატომ?

პიერ - მე რომ სიმსივნე დამემართოს ჩემზე გამოიყენებ რადიუმს?

მარი (ეღიმება) - არ ვიცი... ჩიხში შემიყვანე.

 მარი დგება, ჩაის ამზადებს.

მარი - ეს უნიკალური მოვლენაა პიერ, მეცნიერების მიერ წინ გადადგმული უდიდესი ნაბიჯი.

პიერ - ჩვენ მიერ მანია.

მარი (სიცილით) - ჰო რა თქმა უნდა.

 მარი მაგიდასთან ჯდება, ჩაის სვამენ.

მარი - შვიდასი ათასი ოქროს ფრანკი... დაუჯერებელი თანხაა!

პიერ - რომ დაუფიქრდე, მეცნიერთათვის არც ისე ბევრია.

მარი - კარგი, პიერ!

პიერ - ლაბორატორია, ელემენტები... ჩვენი ინტერესის ადამიანებს უფრო და უფრო მეტის აღმოჩენა მოგვინდება.

მარი - გინდა შენ კრისტალებს დავუბრუნდეთ? საქმის შუაში მიტოვება არ ვარგა.

პიერ - რას ამბობ, კიდევ კარგი კრისტალიზაცია მივატოვეთ, მაგისგან განსაკუთრებული არაფერი გამოვიდოდა.

მარი - როდის იყო, ბუნებისმეტყველება რაიმე პრიმიტიულს მოიცავდა.

პიერ - შენი იდეა თავიდანვე დიადი იყო. ახალი ელემენტის აღმოჩენა... მის არსებობას ინტუიტიურად გრძნობდი. მოუთოკავი სურვილი გქონდა მისი პოვნის.

მარი - ისე მჯეროდა, არც კი ვიცი მის არსებობაში ასეთი დარწმუნებული რატომ ვიყავი.

პიერ - თითქოს უკვე ნანახი გქონდა. ეს კვლევა შენი თავისთვის კი არა, სხვებისთვის დასამტკიცებლად გჭირდებოდა.

მარი - იმედი მაქვს გიჟად არ ჩამთვლი, თუმცა რაც დრო გადის და ასაკი მემატება, თითქოს სამყაროსთან არსებულ კავშირს უფრო მძაფრად განვიცდი. უფრო და უფრო ხელშესახები ხდება ჩემთვის მისი მშვენიერება და საოცრება, რომელსაც იგი ასე უბრალოდ, როგორც არაფერს, ისე ატარებს.

პიერ - შენ ხარ ჩემი საოცრება!

 პიერი დგება, მარის წინ იმუხლება და ხელზე კოცნის.

პიერ - მოდი ეს ამბავი აღვნიშნოთ.

მარი - რას მთავაზობ?

პიერ - ამ საღამოს საცეკვაოდ წავიდეთ.

მარი (იცინის) - შენ რა, გაგიჟდი?

პიერ - ,,პოლსკი პაბში”! პოლონურ პაბში წავიდეთ და მაზურკა ვიცეკვოთ.

მარი (იცინის) - პიერ! სირცხვილია!

პიერ - არა, მანია, ამას ესე ვერ დავტოვებთ, შენი გენიალობა უნდა აღვნიშნოთ.

მარი - კარგი, ძვირფასო, გეყოფა.

პიერ - არაფერიც!

მარი - პიერ!

პიერ - როგორ იწყება? ასე?

მარი - პიერ...

პიერ - ადექი, მარტო ხომ ვერ ვიცეკვებ.

 /პიერი მარის აყენებს./

მარი - პიერ!

პიერ - პამ! პარამ, პამ!

მარი - გთხოვ...

პიერ - ახლა უნდა დავტრიალდეთ?

მარი - ვაიმე, რა მახსოვს?

პიერ - ჰო და წავიდეთ! გავიხსენოთ მაზურკა. ირენი მამაჩემთან დავტოვოთ, დილით გავუვლი.

მარი - იქნებ არ გვინდა?

პიერ - მანია, ასეთი ამბავი ყოველდღე ხომ არ ხდება.

მარი - ვიცი პიერ.

პიერ - მერე?

მარი - არ ვარ დარწმუნებული.

პიერ - ნუ გეშინია, ყველაფერი კარგად იქნება. თუ არ გამოგვივიდა, მალევე წამოვალთ.

მარი - არა...

პიერ - ოო, მანია! ესეთი მშვენიერი დღეს.

მარი - პიერ, გვიღირს?

პიერ - საცეკვაოდ წასვლა გთხოვე. რა გაეწყობა, თუ ესე ძალიან არ გინდა. ვიჯდეთ სახლში და ვსვათ ჩაი. ორიგინალური და ძალიან ამაღელვებელი აღნიშვნაა. რა თქმა უნდა!

მარი - არა პიერ, სხვა აზრი დამებადა.

პიერ - რა აზრი?

მარი - ანდა, არაფერი... დაივიწყე, მგონი გადავიღალე.

პიერ - რა იყო მანია?

მარი - შვიდასი ათასი, თანაც ოქროს ფრანკი. ეს დიდი თანხაა.

პიერ - საკმაოდ... მერე?

მარი - არ ვარ დარწმუნებული.

პიერ - რაში?

მარი - განა ღირს ამ ფულის აღება?

 დუმილი

პიერ - ეს რამ გაფიქრებინა?

მარი - არ ვიცი, უბრალოდ არ ვარ დარწმუნებული.

პიერ - კარგი რა, მანია! არ გინდა დრამატიზება.

მარი - უბრალოდ დავფიქრდი.

პიერ - ამაზე მსჯელობა მართლა გინდა?

მარი - არ ვიცი...

პიერ - შეგიძლია ამიხსნა, რა არგუმენტით გაგიჩნდა ეს აზრი?

მარი - როგორ აგიხსნა...

პიერ - მგონი დასხივება შენ არ მოგიხდა...

მარი - ამას რატომ ამბობ?

პიერ - აბა რა სისულელე წამოროშე, თუ ხვდები?

მარი - ყველა აზრს ხომ აქვს უფლება, იარსებოს.

პიერ (სიცილით) - იცი, რომელი ანარქისტივით მითხარი? სხვა იდეა რომ არ გააჩნია, გარდა იმისა, რომ ანარქისტია.

მარი - პიერ, ასე რატომ მელაპარაკები?

პიერ - აბა მითხარი, როგორ ველაპარაკო ჩემ ცოლს, რომელიც სამი წლის განმავლობაში ჩამოფხატებულ ფარდულში მუშაობდა, დამხმარე კი შავ სამუშაოზეც არ ჰყავდა. ტონობით ურანიტს თავისით ამტვრევდა. ახლა კი, როდესაც შეუძლია საკუთარ საქმეს ისე ემსახუროს, რომ თავი არ დაიავადოს, მეუბნება, რომ თავისი შრომით მოპოვებული თანხა წყალს უნდა გაატანოს.

მარი - მესმის რომ ბრაზობ, თუმცა.

პიერ - თუმცა? რა თუმცა? ამას როგორ განვიხილავთ?

მარი - ესე იგი შენ ფიქრობ, რომ ეს მეცნიერებისთვის შეურაცხმყოფელი არ იქნება?

 პიერი იცინის.

მარი - ესე იგი ესე ფიქრობ.

პიერ (სიცილით) - მეეტლეს თანხას რომ უხდიან ეს ეტლის შეურაცხყოფაა?

მარი - პიერ, რატომ დამცინი?

პიერ - იმიტომ, რომ რაღაც გაუგონარს მეუბნები.

მარი - როდის აქედან არის შენთვის ღირსების საკითხი გაუგონარი?

პიერ - გასულელდი?

მარი - პიერ, უბრალოდ საკითხი წამოვაყენე.

პიერ - მე კი ამ საკითხის წამოყენების ვერანაირ საბაბს ვხედავ.

მარი - მაშინ აგიხსნი.

პიერ - ამის მოსმენას, რომ არ ვაპირებ ალბათ ხვდები.

მარი - პიერ, რა დაგემართა?

პიერ - მე? შენ რა დაგემართა?

მარი - ამიტომ მინდა ვიმსჯელოთ და გადაწყვეტილება დაუფიქრებლად არ მივიღოთ.

პიერ - კარგი გვეყოფა.

მარი - პიერ, გთხოვ!

პიერ - რას მთხოვ? რას?

მარი - იქნებ დავფიქრდეთ-მეთქი, ნუ ავჩქარდებით.

პიერ - ამაზე დაფიქრების ვერანაირ საფუძველს ვერ ვხედავ.

მარი - რას აკეთებ?

პიერ - შუბლი ცხელი არ გაქვს...

მარი - პიერ!

პიერ- თავს შეუძლოდ ხომ არ გრძნობ?

მარი - როდის იყო მე და შენ ასე ვკამათობდით?

პიერ - ასეთი სისულელე აქამდე არც ერთს გვითქვამს. მართლა, ხომ კარგად ხარ?

მარი - პიერ, კარგად ვარ!

პიერ - არ გივახშმია.

მარი - არ მშია.

პიერ - აბა რა დაგემართა?

მარი - როგორც ავადმყოფს ნუ მაშტერდები, არაფერი მჭირს! ისე განიცდი, გეგონება უკვე ჯიბეში გიდებენ მაგ ფულს! ეს ჯერ მხოლოდ პოტენციური თანხაა!

პიერ - სხვათაშორის, ეს პოტენციური თანხა არის ის, რაც ჩვენ ცხოვრებას შეცვლის.

მარი - და სავსებით შესაძლებელია, რომ თან წაიღოს ჩვენი მეცნიერული ღირსება.

პიერ - მანია, ყველაფერი ღირსება-უღირსობის გასაყარზე არ დგას.

მარი - ამას ერთი შეხედვით ხომ ვერ მივხვდებით?

პიერ - კარგი, მაშინ ვიმსჯელოთ იმაზე, თუ რა გაწუხებს ესე ძალიან ამ თანხის აღებაში.

მარი - ესე ერთი კონკრეტული საკითხი ხომ არ არის არა?

პიერ - მანია, მგონი ზედმეტად ბევრს ფიქრობ.

მარი - კარგი, მაშინ წარმოვიდგინოთ ის, თუ რა მოხდება, როდესაც ამ თანხას ავიღებთ.

პიერ - მე გეტყვი, ძალიან მოკლედ და კონკრეტულად. ამ თანხას რომ ავიღებთ, გარდა იმისა, რლმ ადამიანურად დავიწყებთ ცხოვრებას, ჩვენი ლაბორატორია გვექნება, იმდენ ურანიტს გამოვიწერთ, რამდენსაც მოვისურვებთ.

მარი - ამ თანხას ხომ მეცნიერულ აღმოჩენაში ვიღებთ.

პიერ - კი ძვირფასო, ჩვენ მეცნიერულ აღმოჩენაში.

მარი - სწორედ ეგ მაშფოთებს.

პიერ - სიტყვა ,,ჩვენ” გაშფოთებს?

მარი - ,,ჩვენ მიერ აღმოჩენილი” მაშფოთებს.

პიერ - გასაგებია... ყველაფერი გასაგებია.

მარი - არა, შენთვის არაფერია გასაგები.

პიერ - ვითომ?

მარი - შენ არ გესმის, რას გეუბნები.

პიერ - მარი, ძალიან კარგად მესმის.

მარი - ესე იგი მარი?!

პიერ - არ მეგონა ასე მალე თუ გადამისვამდი ხაზს. თუმცა, არც ვიცი, ვერ გაგამტყუნებ.

მარი - რა?

პიერ - ეს შენი იდეა იყო, ჩემთვის არ დაგიძალებია, არც კი გითხოვნია, რომ ჩემი კვლევა ახალი ელემენტის ძიებისთვის მიმეტოვებინა, მაგრამ ამას შენგან არ ველოდი.

მარი - რას არ ელოდი?

პიერ - კარგი გეყოფა, ამას...

მარი - პიერ რაზე მელაპარაკები?

პიერ - ,,ჩვენ” უარყავი.

მარი - რა?

პიერ - ოღონდ ახლა თავი არ გაისულელო.

მარი - რას მეუბნები?

პიერ - ეს ჩემი გადაწყვეტილება იყო, ამაში გეთანხმები.

მარი - რას გულისხმობ?

პიერ (სიცილით) - მგონი ცოტა შეშლილი ვიყავი შენი კვლევისთვის უკლებლივ ყველაფერი რომ გადავდე.

მარი - ამით რის თქმას ცდილობ?

პიერ - რის თქმას ვცდილობ? ესე იგი რის თქმას ვცდილობ არა? ყველაფერი უკან მოვიტოვე, რათა ახალი ელემენტის აღმოჩენაში დაგხმარებოდი, ახლა კი მეუბნები, რომ... მეუბნები, რომ უბრალოდ, არც არაფერს მეუბნები! უბრალოდ წიხლს მკრავ!

მარი - ეს არც მიფიქრია.

 /პიერი მაგიდაზე ხელს არტყამს./

პიერ - თავს ნუ ისულელებ მეთქი.

მარი - სულ სხვა რაღ...

პიერ - ამის მოსმენას არ ვაპირებ!

 /პიერი დგება, ლაბადას იცვამს, შლაპას იხურავს./

მარი - სად მიდიხარ?

პიერ - არაა შენი საქმე. როგორც გინდა ისე მოიქეცი, შენგან არაფერს ვითხოვ.

მარი (ტირილით) - პიერ!

 მარი დგება, პიერის დაჭერას ცდილობს.

მარი - გევედრები, დამშვიდდი! რას აკეთებ?

პიერ (ჩუმად) - ხელი გამიშვი...

მარი - პიერ მომისმინე!

პიერ (ოდნავ ხმამაღლა) - ხელი გამიშვი...

მარი - პიერ, ჩემო ძვირფასო! გთხოვ! ძალიან გთხოვ...

პიერ - არ აპირებ ხელის გაშვებას?

მარი - ესე რატომ მექცევი?

 პიერი იცინის, კარისკენ მიდის, მარი ზურგიდან ეჭიდება.

მარი - გთხოვ! არ გინდა... როგორც შენ იტყვი, როგორც შენ, ყველაფერი ისე გავაკეთოთ. როგორც მეტყვი, ისე მოვიქცევი.

 დუმილი

პიერ - ამიხსნი ეს რატომ იფიქრე?

მარი - რა ვიფიქრე პიერ, რა? არც კი მომისმინე... ამას როგორ ვიფიქრებდი.

 /მარი მაგიდასთან ჯდება, თავს ხელებში რგავს, პიერი ნელა უახლოვდება/.

პიერ - მარი მესმის, როგორ გეძვირფასება რადიუმი. მაგრამ ამაში წვლილი მეც ხომ მიმიძღვის.

მარი - იგივეს მიმეორებ. მართლა გგონია, რომ შენ შრომას ფუჭად მივიჩნევ?

პიერ - მარი! ამ წამს მითხარი...

მარი - არაფერი მითქვამს პიერ! საერთოდ არაფერი, ისე ადექი და მოინდომე კარის გახურვა, რომ არც კი მომისმინე. ჩემი მიტოვება წამში გადაწყვიტე.

პიერ - შენი მიტოვება არ მდომებია.

მარი - აბა რა ოხრობა გინდოდა?

 დუმილი, პიერი უახლოვდება, მის გვერდით ჯდება.

პიერ - მაზურკის საცეკვაოდ მივდიოდი.

მარი (ცრემლნარევი ღიმილით) - არ მეცინება!

პიერ - სიგარეტის ერთ ზედმეტ კოლოფს ვიყიდითქო.

მარი - პიერ მართლა გეგონა, რომ მე შენი... ვერც ვამბობ.

პიერ - სიმართლე რომ გითხრა...

მარი - რა საკვირველია იდეა ჩემი იყო, მაგრამ შენ გარეშე ვერაფერს გავხდებოდი, ეს როგორ იფიქრე?

პიერ - რა უნდა მეფიქრა, როცა გამომიცხადე, რომ სიტყვა ,,ჩვენ” გაფრთხობს?

მარი - ეს აქამდეც დაგიშვია?

პიერ - რა?

მარი - რომ შენ წვლილს მივითვისებდი.

პიერ - არა.

მარი - და ახლა რამ გაფიქრებინა?

პიერ - სხვა რა უნდა მეფიქრა?

მარი - ჯერ მოგესმინა და ფიქრი მერე დაგეწყო.

პიერ - აღვშფოთდი!

მარი - იგივეს აგრძელებ.

პიერ - მარი!

მარი - ნეტა ვისთან გარბოდი, სამი წელია ჩემ გარდა ქალი თვალით არ გინახავს.

პიერ - ისე საუბრობ თითქოს ყველა მეცნიერს შენ ჩაუვარდი გულში.

მარი - მე არსად გავრბივარ.

პიერ - კარგი გვეყოფა უკვე. გისმენ, რისი თქმა გსურდა?

მარი - ამასობაში ყველა აზრი გამეფანტა... უბრალოდ იმის თქმა მინდოდა, რომ სამყარო სამყაროა. ,,ჩვენ მიერ აღმოჩენილი” ზედმეტად ეგოისტური განცხადებაა.

პიერ - საერთოდ ვერ ვხვდები, რას გულისხმობ.

მარი - აქ ბევრი საკითხია, რომელზეც აუცილებლად უნდა ვიმსჯელოთ.

პიერ - ზედმეტად ბევრს ფიქრობ, ზედმეტად ბევრს! როგორც შენით თქვი, ჯერ არარსებულ თანხაზე. ვგონებ ამაზე მსჯელობა მისი აღების შემდეგ სჯობს.

მარი - თანხას რაში ვიღებთ?

პიერ - იგივე...

მარი - პიერ ამ ნაბიჯს ასე დაუფიქრებლად ვერ გადავდგამთ.

პიერ - გთხოვ, გეყოფა!

მარი - ისევ არ მისმენ.

პიერ - გისმენ და სრულ სისულელეს მეუბნები.

 პიერი სიგარეტს უკიდებს.

მარი - თუ ჩვენ რადიუმის მიღების ტექნიკას დავაპატენტებთ და გავყიდით, მას, როგორც მეცნიერების საკუთრებას დაგვაკარგვინებენ.

პიერ - ეს ხომ პატენტი იქნება?

მარი - შვიდას ორმოცდაათი ათას ოქროს ფრანკად შეფასებული პატენტი.

პიერ - კარგი, მერე?

მარი - მერე ის, რომ ნელ-ნელა რადიუმის ფასი აიწევს, თუ ხმა გავარდა, რომ ამერიკისათვის ვამზადებთ პატენტს, სხვა ქვეყნები კიდევ უფრო მეტის გადახდას ეცდებიან.

პიერ - გადაგვიხადონ, ამით რა დაგვაკლდება?

მარი - ვერ ხვდები, რომ რაც უფრო გასაიდუმლოებელი იქნება რადიუმის მიღების ტექნიკა, მით უფრო შეუძლებელი იქნება მისი დახმარებით ღარიბ ქვეყნებში სიმსივნის განკურნება.

პიერ - ეს ჩვენი საქმე აღარ არის. გარდა ამისა, არა მგონია, ფასმა აიწიოს.

მარი - პიერ, ეს სხვა არავის ეხება, თუ არა ჩვენ.

პიერ - ჩვენ ჩვენი გავაკეთეთ, კაცობრიობისთვის სიმსივნისგან განსაკურნი ელემენტი აღმოვაჩინეთ. დანარჩენი მათზეა, როგორც მოისურვებენ, ისე უნდა მოიხმარონ.

მარი - ამას ბედისწერას ვერ მივანდობთ.

პიერ - კარგი, აღარ გვინდა ამაზე საუბარი. ყოველი შემთხვევისთვის დღეს მაინც, თავი ამტკივდა... სახლში მოვედი, ვიფიქრე, ცოლს გავახარებდი, ეს კი ღარიბ ქვეყნებზე მესაუბრება... გეგონება ის არ გვეყოფა, რომ მდიდარ ქვეყანაში ვართ ღარიბები. გადასარევია პირდაპირ.

მარი - რადიუმი არ უნდა იყოს რომელიმე სახელმწიფოს საკუთრება. ეს ბუნებისმეტყველების შეურაცხყოფა იქნება.

პიერ - ოხ!

მარი - რა იყო?

პიერ - როდის აქედან გავხდით ასეთი კოსმოპოლიტი?

მარი - რას გულისხმობ?

პიერ - ეს ნაბიჯი ბუნებისმეტყველებისთვის იქნება შეურაცხმყოფელიო?!

მარი - რა თქმა უნდა, მეცნიერება ხომ ვერ იქნება რომელიმე პოლიტიკური ერთეულის საკუთრება, იგი საყოველთაოა.

პიერ - მაშინ დისერტაციის დაცვისას აღმოჩენილ ელემენტს რაღატომ არქმევდი ,,პოლონიუმს”?

მარი - ხვდები, მაინც რას მეუბნები?

პიერ - ვხვდები, ძალიან კარგადაც ვხვდები და კიდე არაერთხელ გავიმეორებ.

მარი - როგორ გეტყობა, რომ დაპყრობილი ქვეყნის შვილი არ ხარ...

პიერ - ცილს ნუ მწამებ! ცხოვრებაში ნაბიჯი არ გადამიდგამს, შენ კეთილდღეობაზე ფიქრის გარეშე.

მარი - ცოლ-ქმრულ ვალდებულებას მაყვედრი?

პიერ - არ გაყვედრი, გახსენებ! გავიწყდება, რომ აღარ ვართ ახალგაზრდები. იმის დრო აღარ გვაქვს, რომ რომანტიკულად გვეჩვენებოდეს მხოლოდ და მხოლოდ მეცნიერებისთვის ცხოვრება. სხვა დრო დადგა.

მარი - რომელი სხვა დრო პიერ?

პიერ - მანია, ამ თემაზე საუბრით დავიღალე.

მარი - მანიას რატომ მეძახი?

პიერ - რაო?

მარი - მანია ჩემი პოლონური მეტსახელია, ეს არაკოსმოპოლიტური საქციელი არ არის?

პიერ - ასეთი რანგის მეცნიერი ირენის ტოლი ბავშვივით იქცევი.

მარი - ირენი არ იღგზნება ისე შოკოლადის კრუასანების დანახვაზე, როგორც შენ ოქროს ფრანკზე.

პიერ - საკმარისია! ამის მოსმენას აღარ ვაპირებ.

მარი - გულისყურით მისმენდი?

პიერ - ეს ყველაფერი აუტანელი ხდება.

მარი - ჩემი ერთი სიტყვაც არ მოგისმენია.

პიერ - საერთოდ არ ფიქრობ და წამითაც არ გინდა არსებული მდგომარეობის გაცნობიერება.

მარი - იმის გაცნობიერება, თუ როგორი ამაღელვებელია ფუფუნებაში ცხოვრება არა?

პიერ - სერიოზული მეცნიერები ვართ და ნორმალური ჩასაცმელიც არ გვაქვს.

მარი - აქამდე მსგავსი არაფერი გითქვამს.

პიერ - ახლა ვამბობ, იმიტომ რომ ჩემთვის ყოვლად გაუგებარია, რატომ უნდა თქვა უარი იმაზე, რასაც ცხოვრება გაძლევს.

მარი - ეჭვი მეპარება, მოდურად ცხოვრება ჩვენი ცხოვრებისეული ხვედრი იყოს.

პიერ - ჩვენი ხვედრი მეტად კოსმოპოლიტურია არა?

მარი - პიერ, გეყოფა!

პიერ - არა, რა თქმა უნდა მარი! რა თქმა უნდა! ჩვენ იმაზე კი არ უნდა ვიფიქროთ, რომ სოროში ვცხოვრობთ, ჩამოგნრეულ ფარდულში სამ წლიანი გაუთავებელი მუშაობით თავები რომ დავიავადეთ და პატარა გოგონა გვეზრდება, არამედ იმაზე, გამოადგებათ თუ არა ჩვენი აღმოჩენა გვატემალასა და სალვადორში.

მარი - ოდესმე დაგიშვია, რომ ერთმანეთისთვის ნორმალური პირობების შექმნას შევძლებდით?

პიერ - ახლა ვუშვებ და გაუგებარია, თუ რატომ უნდა ვთქვათ ამაზე უარი.

მარი - რომ ჩვენი მეცნიერული ღირსება არ შეილახოს.

პიერ - ღირსებაშელახულად და უთავმოყვარეოდ ახლა ვცხოვრობთ. ახლა, როდესაც შენთვის ელემენტარული პირობების შექმნა არ შემიძლია.

მარი - თავს ნუ მაცოდებ!

პიერ - ლაბორატორია გვექნება!

მარი - ამით მეცნიერებას სახეში შევაფურთხებთ.

პიერ - ამ საუბარმა დამღალა.

მარი - ზედაპირულად მსჯელობ.

პიერ - რა?

მარი - ზედაპირულად მსჯელობ, ამიტომ გეჩვენება ეს ყველაფერი დამღლელად.

პიერ - მადლობა ამ მშვენიერი კომპლიმენტისთვის.

მარი - შენ ცხოვრებას უთავმოყვარეოს მაინც არ ვუწოდებ.

პიერ - უთავმოყვარეობაა, აბა რა არის.

მარი - შენთვის მე უთავმოყვარეო ვარ?

პიერ - ეს ჩემზე ვთქვი...

მარი - ვგონებ ჩვენი ცხოვრების თითოეული დეტალი დაგავიწყდა.

პიერ - სწორედ იმიტომ, რომ არ დამვიწყებია...

მარი - ისევ არ მისმენ.

პიერ - შენ მისმენ? შენ იაზრებ ჩემ მდგომარეობას?

მარი - საქმეც იმაშია, რომ ჩემი და შენი მდგომარეობა სხვადასხვა გგონია.

პიერ - ქალი ხარ, ამას ვერ გაიგებ.

მარი (სიცილით) - იმედი მქონდა, რომ ამ წინადადებას მეოცე საუკუნეში მაინც აღარ მოვისმენდი.

პიერ - ახლა ლუიზა მიშელადაც იქეცი.

მარი - გახსოვს რას მწერდი?

პიერ - რას? როდის?

მარი - როცა ერთმანეთი ახალგაცნობილი გვყავდა, მე პოლონეთში დავბრუნდი, შენ კი საფრანგეთში დაბრუნებას მთხოვდი, დაქორწინებასა და ერთად ცხოვრებას.

პიერ - ამით რა გინდა მითხრა?

მარი - გახსოვს?

პიერ - ბუნდოვნად, რატომ მეკითხები?

მარი - არასდროს გიკითხავს, თუ რატომ გამოგყევი ცოლად.

პიერ - რომ არ გდომოდა, არ გამომყვებოდი. იმის განხილვა გინდა, ჩვენ შორის ვნება თავიდანვე გაჩნდა თუ არა?

მარი - პიერ, რას ფიქრობ? ვნება საკმარისია ცარიზმის ქარცეცხლში გახვეული სამშობლოსა და მთელი ოჯახის უკან მოსატოვებლად?

პიერ - ჩვენ შორის მხოლოდ ვნება არასდროს ყოფილა და არც ახლა არის.

მარი - მეც მაგას ვამბობ პიერ, ზუსტად მაგას. მაშინ მწერდი, რომ ერთად უნდა აგვესრულებინა ჩვენი პატრიოტული, ჰუმანური და სამეცნიერიო ოცნებები. პოლიტიკასა და ზოგადსაკაცობრიო საკითხებში ჩარევით შეიძლებოდა ყველაფერი გაგვეფუჭებინა, რადგან საკმარისი ცოდნა არ გაგვაჩნდა. ამიტომ უნდა გვექცია მეცნიერება ჩვენ საბრძოლველ იარაღად, რადგან ეს იყო ჩვენი ერთადერთი ნათელი წერტილი ამ რეპრესირებულ და ნაკუწებად ქცეულ სამყაროში.

პიერ - ნუ სულელობ, მაგ წერილების წერისას არც კი ვიცოდი გამომყვებოდი თუ არა ცოლად.

მარი (სიცილით) - ესე იგი უბრალოდ შემომიტყუე?

პიერ - არა რა თქმა უნდა. ის პასუხისმგებლობა, რომლის აღებაც მინდოდა შენზე...

მარი - პიერ...

პიერ - ნუ მაწყვეტინებ! გგონია მე ვერ ვხვდებოდი იმას თუ რას გაკარგვინებდი? ძირფესვიანად ამოგძირკვე და საფრანგეთში ფესვები იმ სიღრმეზე გაგადგმევინე, რომ დღესაც არ ვიცი, როდის მოახერხებ პოლონეთში დაბრუნებას. ჩემ გვერდით მინდოდა ყოფილიყავი, რომ ყველას სცოდნოდა ის, თუ რაოდენ საოცარი ადამიანი და მეცნიერი ხარ. ვიცოდი, რომ ეს ძვირად დამიჯდებოდა. მაშინ მჯეროდა, მჯეროდა იმის, რომ პროფესიული და პიროვნული ღირსება გაჭირვებაში ცოტა ხნით მაინც გაგვაძლებინებდა. თუმცა ვერც კი დავუშვებდი, რომ შვილი ამ გაჭირვების დროს შეგვეძინებოდა. ირენის დაბადებამ უდიდეს სიხარულთან ერთად კიდევ უფრო დიდი ტკივილი განმაცდევინა. დღითი დღე ვაცნობიერებ იმას, თუ რაოდენ უნიათო მამა ვარ, რომ ამ ხნის მანძილზე ირენისთვის ნორმალური სათამაშოს ყიდვაც კი ვერ მოვახერხე.

მარი - ძვირფასო.

პიერ - არა, მანია! გთხოვ, გთხოვ! როცა ცოლად მომყვებოდი, ვიცოდი ის, თუ რაზე გათქმევინებდი უარს, ამიტომ უნდა შემექმნა შენთვის ამაღელვებელი, ზღაპრული ცხოვრება, რომ უკან მიხედვისას არ გენანა, რომ დღეს მადამ კიური ხარ. კარგი, გასაგებია, რომ ნორმალური კაბა ვერ გაღირსე, თუმცა ხომ შეიძლებოდა, რომ ნორმალურ ლაბორატორიაში მაინც მიმეყვანე არა? მინდოდა შენთვის საშუალება მომეცა, რომ ჩემ მკლავებში თავი წამით მაინც გეგრძნო აუღელვებლად, მშვიდად და თბილად. ახლა კი, მანია, ძლივს ამის საშუალება მეძლევა, თავს ნორმალურად გაგრძნობინებ, ადამიანად, შენ კი ამას ხელიდან მართმევ.

მარი - მართლა ფიქრობ, რომ შენ ცოლობას ვნანობ?

პიერ - სანანებელი გაქვს, აბა არ გაქვს?

მარი - პიერ, ერთად ამხელა რაღაც აღმოვაჩინეთ, ამდენი რამ შევქმენით, ირენი მოვავლინეთ ქვეყანას.

პიერ - ამაშია საქმე, ამაში. ეს არის გამარჯვება, იმ ომში გამარჯვება, რომელში შენთან ერთად ბრძოლას დაგპირდი.

მარი - პიერ...

პიერ - გთხოვ, მოვრჩეთ. ამხელა მონოლოგების კითხვა არ შემიძლია, მითუმეტეს აღსარების ჩაბარება. მონათლული მაინც ვიყო.

მარი - მაშინ იგივე კითხვას გაგიმეორებ.

პიერ - თავი დაკითხვაზე მგონია.

მარი - მე კი ვერ ვხვდები, რატომ ფიქრობ, რომ როცა შენ მოგყვებოდი, ფული მაინტერესებდა.

პიერ - გთხოვ, მოვრჩეთ.

მარი - არა, სერიოზულად, პიერ. მე რომ ფუფუნებაში ცხოვრება მდომებოდა, ცხრამეტი წლის ასაკში კაზიმიერ ჟოლავსკის შვილს გავუჩენდი. მიყვარდა, მასაც ვუყვარდი. ამის გამო გამამტყუნებდი?

პიერ - ამის მოსმენაღა მაკლდა.

მარი - მითხარი, ხომ ვერ...

პიერ - საკმარისია!

მარი - პოლონეთში დავრჩებოდი, შვილებს ჩემ სამშობლოში გავზრდიდი, უზრუნველყოფილი ცხოვრებით ვიცხოვრებდი, იმ ცხოვრებით, რომელსაც შენ ,,უკეთესს” უწოდებ.

პიერ - სულ შეიშალე? რეებზე მელაპარაკები?

მარი - ეს რატომ არ გავაკეთე?

პიერ - მის მშობლებს არ უნდოდი!

მარი - და ეს ხელს შემიშლიდა, რომ მასთან ერთად გამეტარებინა ერთი ღამე მაინც? ძალიან ვუყვარდი. საბაბი მიეცემოდა იმისა, რომ ცოლად მოვეყვანე. კაზიმიერი ხელს არ მკრავდა, მაგრამ ამით მე ვკრავდი საკუთარ თავს ხელს. განა მიღირდა მისი სიყვარული, მამულები და წოდება ჩემ პიროვნულ ღირსებად?

პიერ - ეს ამ ყველაფერთან რა კავშირშია მანია?

მარი - იმ კავშირში, რომ ჩემი ღირსების დათმობა სიყვარულის ფასადაც არ მიღირს. იმიტომ აგირჩიე, იმიტომ შეგიყვარე, რომ იმ პატიოსან ცხოვრებას მთავაზობდი, რომლისკენაც მუდამ ვილტვოდი, იმ ოცნებების ასრულებას, რომლებსაც ჩემ ირგვლივ ყველა ბოდვად და ბავშვურ ახირებად მიიჩნევდა. შენ ჩემი ოცნება იყავი პიერ. ოცნება, რომელმაც გიმნაზია ოქროს მედალზე დამამთავრებინა, გუვერნანტად მუშაობა გამაძლებინა, პარიზში ჩამოსვლისას გაყინულ მანსარდაში მათბობდა, რომელმაც მომცა ძალა იმისა უარი მეთქვა მშობლიურ ქვეყანაზე. ირენის ქვეყანაზე მოვლენაში დამეხმარა, პოლონიუმი და რადიუმი აღმომაჩენინა. ნუთუ ამ ოცნებას მართმევ ხელიდან, შვიდას ორმოცდაათი ათასი ოქროს ფრანკისთვის?

პიერ - მანია, ეს ყველაფერი ძალზედ რომანტიკული და ამაღელვებელია, თუმცა...

მარი - თუმცა შენ ფიქრობ, რომ ეს ყველაფერი ბავშვური, მიამიტური ახირებაა, ხოლო ცხოვრება მეტად სერიოზული რამაა, სადაც მეცნიერულ ღირსებაზე მსჯელობის დრო და ადგილი არ არის, არა?

პიერ - ჩვენ ჩვენი ღირსება საკმარისად დავიცავით.

მარი - საკმარისი ღირსება არა? სასაცილოდაც არ მყოფნის.

პიერ - აჰა, ესე იგი ქმართან ესეთი საუბარი ღირსეული საქციელია არა?

მარი - იგივეს აგრძელებ.

პიერ - იგივეს შენ აგრძელებ.

მარი - მე გითხარი, რომ ამდენ რამეზე უარი ტყუილ-უბრალოდ არ მითქვამს. რისი მოცემაც შენ შეგეძლო, ჩემთვის საკმარისზე მეტიც იყო.

პიერ (სიცილით) - ალბათ ის იყო საკმარისზე მეტი, ქორწილში რა ფულიც გვაჩუქეს ნათესავებმა, იმით ველოსიპედები რომ ვიყიდეთ.

მარი - თუნდაც!

პიერ (სიცილით) - კარგი რა მანია!

მარი - მე პარიზში ფუფუნებისთვის არ ჩამოვსულვარ. აქ იმისთვის ჩამოვედი, რომ განათლება მიმეღო და მეცნიერებისთვის მემსახურა. რას ფიქრობ პიერ, თვიდან თვემდე თავი პურითა და ჩაით რომ გამქონდა, მაშინ ,,უკეთესი” ცხოვრების იმედით ვძლებდი?

პიერ - სწორედ ეგაა უსამართლობა, რომ ასეთი გონების პატრონს მსგავსი გაჭირვება არ უნდა გენახა, არა!

მარი - გაჭირვება რომ არ გამომევლო დღეს შეიძლებოდა მეცნიერიც არ ვყოფილიყავი.

პიერ - ეს შენ გონებასთან არაა კავშირში.

მარი - მე ასე არ ვფიქრობ.

პიერ - მართლაც რომ ირენის ტოლი ბავშვივით ჯიუტობ, ამასობაში კი სულ დავკარგეთ ის საკითხი, რომელზეც ვმსჯელობდით.

მარი - მე და შენ არასდროს გვიკამათია, არამცთუ გვიჩხუბია.

პიერ - იმიტომ, რომ მსგავსი სისულელეები არასდროს გითქვამს.

მარი - იმიტომ, რომ აქამდე ხელში ფული არ გვჭერია.

 / დუმილი /

პიერ - მართალი ხარ, ამიტომაც იბეჩავებ თავს და ფიქრობ, რომ ეს შენი ცხოვრების ხვედრი არ არის. მე კი ვერ ვიტან როცა ესე იქცევი. მანია, ყოველთვის ვიცოდი, რომ ჩემზე უკეთესი იყავი. შენნაირი საკუთარ გულსა და გონებაში ჩაფლული ადამიანები იშვიათად ახერხებენ ირგვლივ არსებული რეალობის შეგრძნებას, რადგან უფრო შორს, მეტად მაღალი მატერიებისკენ იცქირებიან.

მარი - ახლა კი თავს შენ იბეჩავებ.

პიერ - იმას ვამბობ, რაც არის.

მარი - იმას ამბობ, რაც ჩვენ ირგვლივ ადამიანებმა შექმნეს და არა თავად სამყარომ.

პიერ - ადამიანი სამყაროს ნაწილია.

მარი - პირადი ვნებებისაც პიერ. მართლა ფიქრობ, რომ შენზე უკეთესი ვარ?

პიერ - მანია!

მარი - ამას იმიტომ ამბობ, რომ საკუთარ გულისთქმაზე გითქვამს უარი ადამიანების გამო.

პიერ - მანია, რეებს მეუბნები?

მარი - შენ იცი, რომ ადამიანური ვნებებით არ ვარ დაინტერესებული, ჩემთვის მთავარი იდეალებია, რაც გარკვეულ მომენტში დაგვიწყებია.

პიერ - არაფერი დამვიწყებია.

მარი - პიერ მესმის, გგონია არ მესმის? ყველა ჟურნალ-გაზეთში ჩვენზე წერენ, ქუჩაში გასვლისას მთელი პარიზი ჩვენ გვიყურებს. შეუძლებელია ამ დროს სურვილი არ გაგიჩნდეს ბოლო მოდაზე თუ არა ნორმალურად მაინც გეცვას და გეხუროს. მაგრამ სამწუხაროდ სივრცე, რომელშიც ვარსებობთ ადამიანური სისუსტეებითაა შექმნილი, ჩვენ კი სამყაროს ვიკვლევთ, რომელშიც ადამიანის უმწეო ბუნებას მისით მხოლოდ აღფრთოვანება ძალუძს. შენ კი მეუბნები, რომ არა მასზე, არამედ ადამიანთა აზრზე ვიფიქრო ჩვენი ცხოვრების წესსა და ჩაცმულობაზე.

პიერ - ირენი რომ გვყავს დაგავიწყდა?

მარი - პიერ ეს სწორედ ირენისთვის უნდა გავაკეთოთ. რადიუმს ხელიდან გამოგვგლეჯენ.

პიერ - რა უნდა გავაკეთოთ ირენისთვის მანია, რა? ჭკუიდან მშლი?

მარი - რაც დრო გადის, უფრო და უფრო ვრწმუნდები იმაში, რომ სიკვდილი უდიდესი საიდუმლოს მატარებელია.

/პიერი ამოიოხრებს/.

მარი - არ გამაწყვეტინო, გთხოვ. მხოლოდ და მხოლოდ სიკვდილს აქვს უნარი ადამიანის თვისებებს ნათელი მოჰფინოს. თითქოს ამ დროს ხდება ადამიანური ღირსებები ყველაზე ძლიერი, რის წინაშეც უკლებლივ ყველა იხრის ქედს. არ ვიცი, ასე რატომ ხდება. ალბათ იმიტომ, რომ სხვისი ძალა საკუთარ უმწეობაზე თავისდაუნებურად გვაფიქრებს. ადამიანი იმდენად ამპარტავანია, რომ არ ძალუძს მასზე უკეთესთან ერთად იარსებოს ერთ დროსა და სივრცეში. დედაჩემის გარდაცვალებისას უამრავი ადამიანი ტიროდა. არადა მუდამ განიკითხავდნენ, რომ საშინლად თავისნათქვამა ადამიანი იყო. შემდეგ კი ყველამ ერთიანად გააცნობიერა, რომ ამ თვისების გარეშე ოჯახს ვერაფრით შეინარჩუნებდა. დღემდე არ შემხვედრია ადამიანი, ვინც მის თვისებებს უარყოფითად მოიხსენიებს. მე სწორედ ეს მინდა პიერ. როცა ჩვენ მოვკვდებით...

პიერ - მანია!

მარი - ჩვენ მოვკვდებით. მინდა ირენს უთხრან, რომ მისი მშობლები ღირსეული მეცნიერები იყვნენ.

პიერ - ეს ასეც იქნება.

მარი - და ამას რამდენ ფრანკად ვიყიდით?

პიერ - რას?

მარი - ღირსებას ძვირფასო.

პიერ - მანია...

მარი - შენ მართალი ხარ, სხვა დრო დადგა, იმ დროისგან სრულიად განსხვავებული, როცა იმ წერილებს მწერდი საყვარელო. სულ რამდენიმე წლის უკან, ყველაფერი სხვანაირი იყო.

პიერ - ან უბრალოდ რადიუმი არ გვქონდა აღმოჩენილი. არც პოლონიუმი.

მარი - თითქოს დროც შეიცვალა. ადრე ადამიანებს სწირავდნენ საკუთარი რწმენისა და იდეალებისთვის, ახლა კი იდეებსა და რწმენას ვიკლავთ ადამიანებისთვის. ეს კი იმისათვის, რომ ვიცხოვროთ და ვისაუბროთ ისე, როგორც მიღებულია, ის წიგნები ვიკითხოთ და ის სამოსი ჩავიცვათ, რომელიც მოდაშია. გარეგნული ბრწყინვალების ხარჯზე შინაგანად გამოვიფიტოთ. გუვერნანტობისას ძალიან კარგად ვცხოვრობდი, სულელურ რომანებს ვკითხულობდი, გემრიელ სადილებსა და დესერტებს მიმზადებდნენ. სულ ვიცინოდი, სულ გაღიმებული ვიყავი. პირველი სიყვარულიც გამოვცადე და მეგონა, რომ ეს იყო ცხოვრება, ეს იყო ნამდვილი ბედნიერება. ახლა რომ ვუყურებ ჩემ განვლილ ცხოვრებას ყველაზე ბედნიერი იმ უბედურ მანსარდაში ცხოვრებისას ვიყავი, როდესაც სამყაროს შეცნობას ვცდილობდი და მაშინ, როდესაც ნახევრად დანგრეულ ფარდულში, შენთან ერთად ჩემო პიერ, ახალ ელემენტს ვეძებდი.

პიერ - ასეთ პირობებში ბედნიერება...

მარი - იმიტომ, რომ ჩემ წილ ცხოვრებას გავდიოდი, ჩემივე ჭუპრში ვიყავი გახვეული. არ ვიცოდი აქედან რა გამომივიდოდა. მუხლუხო თავისი ჭუპრის კეთებას მაშინაც იწყებს თუ სავსებით არ გააჩნია მისი დასრულების უნარი. არ ეგუება გარემოს, მაინც ეხვევა ჭუპრში მიუხედავად იმისა, რომ არ იცის იქიდან პეპელად გამოფრინდება თუ არა. მეც ხომ ჩემი ხვედრი ავითვისე, არავის მოვუსმინე. ან კი ვისთვის უნდა მომესმინა? ვის ეცოდინებოდა ჩემზე უკეთ, საკუთარ კანში რა მაგრძნობინებდა თავს ბედნიერად?

პიერ - ისევ გადავუხვიეთ.

მარი - სწორედ ამის თქმა მინდა შენთვის. ეს ჩვენი ხვედრი არ არის. ფულის გულისთვის რადიუმის დაკარგვა, არ არის ის, რაც ჩვენი, პიერ ჩემი და შენი ცხოვრების გზაზე უნდა გავიაროთ.

 /დუმილი/

პიერ - ჩვენ ლაბორატორია გვექნებოდა.

მარი - პიერ, რადიუმი ელემენტია, ბუნების ნაწილი. როგორ შეიძლება მისმა არსებობამ ვინმე გაამდიდროს? იგი კაცობრიობას ეკუთვნის.

პიერ - ირენს დავხედავ...

მარი - იყოს, მე დავხედავ.

 / მარი დგება, გასვლას აპირებს /.

პიერ - მანია!

მარი - ბატონო!

პიერ - ძალიან მიყვარხარ!

 / დუმილი /

მარი - მეც ძალიან მიყვარხარ...

 მარი გადის.

პიერ (თავისთვის) - შემდეგში რა მელის? საკუთარ თავს მთლიანობაში იშვიათად ვეკუთვნი. ჩემი არსების ნაწილი უმეტეს დროს ღრმა ძილში ატარებს. მეჩვენება, თითქოს ჩემი გონება დღითიდღე ნელ-ნელა ჭკნება. ადრე სამეცნიერო მოსაზრებებსა და ნაშრომებში თხემით ტერფამდე ვეშვებოდი, ახლა კი ძლივს თუ ვეხები... და არ ვაძლევ თავს უფლებას, რომ მას სრულებით მივეცე.

 ჩემო ბეჩავო გონებავ, ნუთუ ასე ოდენ უმწეო ხარ, რომ არ ძალგიძს ჩემ სხეულზე ზემოქმედება? ჩემო ფიქრებო! რად არ შეგიძლიათ ჩემი უბედური გონების გამოღვიძება? ესე იგი არაფრად ვარგიხართ! და თქვენ? თავმოყვარეობავ და პატიოსნებავ, განა არ ძალგიძთ ოდნავი ბიძგის მოცემა. ნუთუ მომცემთ ასე ცხოვრების უფლებას? ყველაზე მეტად ჩემი წარმოსახვის მჯერა, რომ იგი ჩამომათრევს ცხოვრების ყოველდღიური რელსებიდან, იქნებ მან მოხიბლოს ჩემი გონება და საკუთარ გზაზე დაიყენოს, თუმცა ვშიშობ, რომ იგი უკვე მკვდარია.

 როგორი რთულია ცხოვრება, რომელიც ჩვენი ნებით ავირჩიეთ. ჩვენ ჭამა, სმა, ძილი, ზარმაცობა, სიყვარული, სასიამოვნო შეგრძნებები გვჭირდება და მაინც არ უნდა დავნებდეთ მათ. ამ ყველაფრის კეთებისას აუცილებელია, რომ ფიქრები, რომლითაც ამ ყველაფერს ვეძლევით ჩვენ განკარგულებაში დარჩნენ: სიცოცხლით უნდა იარსებო, ხოლო ოცნებით უკვე სიცოცხლე შექმნა.

 / პიერი გადის/.

 სურათი მესამე

შემოდის ირენი.

ირენი - როდესაც დედა საძინებელ ოთახში შემოვიდა არ ვიცი რატომ, მაგრამ მეგონა, რომ მას ბოლოჯერ ვხედავდი. მაშინ კარგად არ ვიცოდი, თუ რას ნიშნავდა ოჯახის ნგრევა. პატარაობიდანვე საშინელი შიში მქონდა მისი დაკარგვის. იშვიათად ვხედავდი, სულ თავის ლაბორატორიაში იყო. ჩემი დაბადებიდან რამდენიმე თვეში დაიწყეს რადიოაქტიურ ელემენტზე მუშაობა. დროს მუდამ ბაბუა, მისიე კიურისთან ვატარებდი. ამ ჩხუბის შემდეგ კი მეგონა, რომ დედას სამუდამოდ დავკარგავდი. ისე ცუდად ვიყავი, რომ მთელი სხეულით ვცახცახებდი. დედა ჩემ ოთახში შემოვიდა, საბანი თავზე გადავიფარე, თუმცა მიმიხვდა, რომ ვტიროდი და ამის მიზეზიც კარგად იცოდა. საბანი გადამხადა და გულში ჩამიკრა. ესე არასდროს ჩავხუტებივარ. მეგონა მტოვებდა და ამიტომაც მეხუტებოდა. მეც ისე ძლიერ მოვეხვიე, როგორც შემეძლო, შემდეგ კისერზე ჩამოვეკიდე და თმები სულ ჩემი ცრემლებით დავუსველე. ესე მძაფრად მისი სუნი არასდროს მიგრძვნია, მინდოდა მეთქვა, რომ თუ დამტოვებდა მოვკვდებოდი, აუცილებლად მოვკვდებოდი, წამითაც ვეღარ ვიცოცხლებდი. ხმას ვერ ვიღებდი,თითქოს ყველა შინაგანი ტკივილი კისერზე მიჭერდა. და უცაბედად დაიწყო: ,,ირენ, შვილო, ცხოვრება არ არის მარტივი. მასში ბევრი ტკივილი და საცდურია, ამასთან ერთად კი ბევრი სიხარული და მშვენიერება. მიუხედავად ყველაფრისა მყარად უნდა იდგე და რაც მთავარია შენივე თავის უნდა გჯეროდეს. უნდა გჯეროდეს, რომ რამისთვის გამოდგები და ამ ,,რამეს” უნდა მიაღწიო, რადაც არ უნდა დაგიჯდეს. ჩემო პატარა გოგონავ, შენი ხვედრი მეცნიერთა ოჯახში დაბადება აღმოჩნდა. იცი, მეცნიერება როგორი მშვენიერია? როცა ლაბორატორიაში მივდივარ, შენნაირი პაწია გოგო ვხდები. სამყაროს საოცრებანი კი ისე ჩამესმის, როგორც შენ ჯადოსნური ზღაპრები. ამიტომ არის ჩემთვის ცხოვრება ერთი დიდი ზღაპარი, რადგან მე, მის ყველაზე მშვენიერ ზღაპარ - მეცნიერებაში ვცხოვრობ. შენც გაიზრდები და იპოვნი ზღაპარს, რომელში არსებობასაც მოინდომებ და ისევ ამ ასაკს დაუბრუნდები, როდესაც ცხოვრებაში ყველაფერი აღგაფრთოვანებს.” მაშინ არ მესმოდა ის, თუ რას მეუბნებოდა, ეს არც მაინტერესებდა, მთავარი ჩემთვის ის იყო, რომ დედა მყავდა გვერდით. დროთა განმავლობაში კი მივხვდი, თუ რამდენად მნიშვნელოვანი რამ უთქვამს ჩემთვის. ცხოვრება მართლაც რომ ზღაპარი აღმოჩნდა, უფრო სწორედ ზღაპრების დიდი კრებული, რომელშიც ბედისწერა გირჩევს, თუ რომლის მოქმედი გმირი იქნები. დედა და მამა კი ჯადოსნური, ღვთაებრივი ზღაპრის გმირები იყვნენ. ნამდვილი უფლისწული და მზეთუნახავი.

 წარმატებებს გისურვებ ძვირფასო ევა, არ დაივიწყო, რომ ცხოვრება ზღაპარია.

სიყვარულით ირენი.

 ფარდა